

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



Distr.
GENERAL

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

A/42/779
S/19274
18 November 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок вторая сессия
Пункты 23, 33, 36, 38, 39, 47, 75
и 126 повестки дня
СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЛИГОЙ АРАБСКИХ
ГОСУДАРСТВ
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ
ВОПРОС О НАМИБИИ
ВОПРОС О ПАЛЕСТИНЕ
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ
ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ВООРУЖЕННОГО
КОНФЛИКТА МЕЖДУ ИРАНОМ И ИРАКОМ
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО
РАССЛЕДОВАНИЮ ЗАТРАГИВАЮЩИХ ПРАВА
ЧЕЛОВЕКА ДЕЙСТВИЙ ИЗРАИЛЯ В ОТНОШЕНИИ
НАСЕЛЕНИЯ ОККУПИРОВАННЫХ ТЕРРИТОРИЙ
МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО
ТЕРРОРИЗМА, КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ
НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ
ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ,
И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН ЭТИХ ФОРМ
ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ, ПРОИСТЕКАЮЩИХ
ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И ОТЧАЯНИЯ
И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ ЖЕРТВОВАТЬ
ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И СВОИ
СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ
РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок второй год

Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных
Наций от 17 ноября 1987 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства, принимавшего Чрезвычайное совещание глав государств и правительств арабских стран, которое проходило в Аммане 17-20 раби аль-аввала 1408 года хиджры, что соответствует 8-11 ноября 1987 года н.э., имею честь настоящим препроводить официальный текст Заключительной декларации Чрезвычайного совещания на арабском языке.

A/42/779
S/19274
Russian
Page 2

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 23, 33, 36, 38, 39, 47, 75 и 126 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Абдуллах САЛАХ
Посол
Постоянный представитель

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительная декларация Чрезвычайного совещания арабских государств на высшем уровне, состоявшегося в Аммане, Иорданское Хашимитское Королевство, 17-20 раби аль-аввала 1408 года хиджры, что соответствует 8-11 ноября 1987 года н.э.

В соответствии с желанием, выраженным руководителями арабских государств, которое послужило основой для резолюции, принятой Советом Лиги арабских государств на его возобновленной чрезвычайной сессии, проходившей в Тунисе 29 мухаррама 1408 года хиджры, что соответствует 20 сентября 1987 года н.э., и по приглашению Его Величества короля Иорданского Хашимитского Королевства Хусейна Бен Талала в столице Иордании Аммане 17-20 раби аль-аввала 1408 года хиджры, что соответствует 8-11 ноября 1987 года н.э., прошло Чрезвычайное совещание глав государств и правительств арабских стран.

Вопросу арабской солидарности было уделено наибольшее внимание руководителями арабских государств, которые руководствовались при этом исторической ответственностью, принципами арабского национализма и наличием братских отношений между этими государствами, совпадением интересов в области безопасности, политики и экономики и существующими культурными и историческими связями, сознавая сложность и решающее значение момента, переживаемого в настоящее время арабским миром, и проблемы, затрагивающие его нынешнее положение и его будущее, которые ставят под угрозу его существование, и сознавая также слабость, порожденную отсутствием единства и расколом, которые подрывают потенциал арабской нации и ведут к распылению ее возможностей. Руководители рассмотрели различные аспекты вопроса арабской солидарности, выявили слабые места и недостатки в этой области и единодушно подчеркнули необходимость поощрять и укреплять солидарность в качестве первоочередной задачи. Они пришли к согласию в отношении того, что арабская солидарность — это единственная гарантия сохранения чести и достоинства арабской нации, гарантия от оскорблений и унижений. По их единодушному мнению, следует преодолеть различия и устранить причины слабости и факторы, ведущие к раздробленности и разъединению. Исходя из верности арабской родине и подлинной преданности своей нации, они постановили считать солидарность основой для совместной деятельности арабских государств, целью которой является конкретное выражение их общей позиции, увеличение потенциала арабской нации и придание ей элементов силы и мощи. Заслушав обращение Его Величества короля Хусейна на первом закрытом заседании Совещания, в котором он предложил в качестве темы Совещания лозунг "Согласие и единство", руководители приняли решение считать это обращение официальным документом Совещания. Они подтвердили необходимость содействовать афро-арабскому сотрудничеству, еще раз осудили терроризм и расовую дискриминацию, осуществляемую расистским режимом в Южной Африке, и вновь выразили свою поддержку борьбы народов Южной Африки и Намибии.

В соответствии с Уставом Лиги арабских государств, Договором о совместной обороне и Хартией арабской солидарности, в подтверждение решимости гарантировать национальную безопасность арабских государств и защищать их территорию и в обстановке братского взаимопонимания и дружбы в ходе встречи в Аммане на первое место в повестку дня Совещания были поставлены вопросы о войне между Ираком и Ираном и положении в районе Залива. Руководители выразили тревогу по поводу продолжения войны и свое возмущение в связи с тем, что иранский режим упорствует в

своим стремлением продолжать войну и по-прежнему досаждают и угрожают государствам Персидского залива. Совещание осудило Иран за оккупацию им части территории Ирака и за промедление в принятии резолюции 598 (1987) Совета Безопасности. Руководители арабских стран потребовали от Ирана принять эту резолюцию и осуществить ее полностью в порядке следования пунктов ее постановляющей части. Они призвали международное сообщество взять на себя ответственность, предпринять эффективные усилия и принять надлежащие меры, с тем чтобы заставить иранский режим ответить на призывы к миру. Совещание заявило о своей солидарности с Ираком и выразило свое удовлетворение по поводу принятия Ираком резолюции 598 (1987) Совета Безопасности и его положительного отклика на все мирные инициативы. Совещание вновь заявило о своей поддержке Ирака и солидарности с ним в деле защиты его территории и территориальных вод и законных прав.

Руководители рассмотрели вопрос об изменении положения в районе Залива и об опасных последствиях угроз, создаваемых Ираном, провокаций и агрессивных актов с его стороны. Совещание выразило свою солидарность с Кувейтом в деле оказания отпора агрессии со стороны иранского режима и принесло свои соболезнования в связи с кровавыми преступлениями, совершенными иранцами в Священной мечети в Мекке. Совещание вновь заявило о своей поддержке всех принятых Кувейтом мер по защите своей территории и территориальных вод и обеспечению безопасности и стабильности. Оно выразило свою поддержку стойкой позиции Кувейта перед лицом угроз и актов агрессии со стороны иранского режима. Совещание далее заявило о своей полной солидарности с Королевством Саудовская Аравия и своей полной поддержке принятых им мер по обеспечению надлежащих условий, для того чтобы паломники, приходящие в святилище Каабу, могли совершать обряды паломничества в спокойной и благочестивой обстановке, и по предотвращению любых нарушений неприкосновенности святых мест и нанесения каких бы то ни было оскорблений религиозному чувству мусульман. Руководители арабских стран подтвердили свое отрицательное отношение к любым беспорядкам в святых местах, что ставит под угрозу безопасность паломников и суверенитет Королевства Саудовская Аравия.

Совещание призвало исламские государства и правительства исламских стран занять аналогичную позицию и препятствовать порочной практике, несовместимой с учением ислама.

Совещание обсудило вопрос об арабо-израильском конфликте и рассмотрело развитие событий, которые произошли в арабском мире и на международной арене. Оно подтвердило, что вопрос о Палестине составляет суть и основу конфликта и что мира на Ближнем Востоке можно добиться лишь на основе возврата всех оккупированных арабских территорий, прежде всего Священного города Иерусалима, восстановления неотъемлемых национальных прав палестинского народа и решения палестинского вопроса во всех его аспектах. Совещание заявило, что укрепление мощи, неотъемлемой силы и солидарности арабов и правильная общая позиция являются основными элементами в деле преодоления израильской опасности, которая угрожает всей арабской нации и существованию которой оскорбляет арабскую нацию и ставит под угрозу ее существование и ее будущее.

В контексте содействия мирным усилиям, направленным на достижение справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке в соответствии с международным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций и на основе возврата всех оккупированных палестинских и арабских территорий и восстановления национальных

прав арабского народа Палестины, руководители арабских стран выразили поддержку как единственному подлинному способу решения арабо-израильского конфликта мирным, справедливым и всеобъемлющим образом созыву международной мирной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций и с участием на равных условиях всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины, единственного законного представителя арабского народа Палестины, и постоянных членов Совета Безопасности. Они приветствовали палестинский народ на оккупированных арабских территориях, восхищаясь его стойкостью, одобряя его борьбу и его верность своей родине и вновь заявляя о своей готовности оказывать поддержку и помощь.

Руководители арабских стран рассмотрели вопрос о кризисе в Ливане и его пагубных последствиях для братского арабского народа Ливана. Они подчеркнули свое стремление сохранить национальное единство, арабский характер и территориальную целостность Ливана и принять меры по оказанию ему помощи в преодолении кризиса и восстановлении его мощи и суверенитета.

Руководители арабских стран рассмотрели вопрос о международном терроризме и осудили его во всех его формах независимо от используемых методов и возможных причин. Они подтвердили свою веру в справедливую борьбу народов, направленную на достижение независимости и суверенитета и восстановление своей свободы и законных прав.

Руководители арабских стран, считая, что можно обеспечить все необходимые элементы для национальной безопасности арабских государств и что ее предпосылки могут быть созданы, а потребности в ней удовлетворены только на основе полной солидарности всего арабского мира, что позволит мобилизовать возможности и способности арабской нации на цели решения национальных задач, и исходя из убеждения в том, что существует единство надежд и чаяний и общее мнение о наличии коварных и враждебных замыслов, которые угрожают существованию и будущему арабов, постановили, что дипломатические отношения между любым государством - членом Лиги арабских государств и Арабской Республикой Египет являются суверенным вопросом, который должен определяться каждым государством в соответствии с его конституцией и законами.

Совещание рассмотрело вопрос об исторических связях между исламом и христианством, двумя богооткровенными религиями, исповедуемыми в городе Иерусалиме, символе мира. Оно также рассмотрело вопрос о практике Израиля, о его постыдных попытках осуществлять шантаж. Оно предложило государствам-членам расширять диалог со Святейшим Престолом с целью получения поддержки с его стороны и призвало Его Величество короля Хусейна, Председателя Совещания, установить контакты со Святейшим Престолом от имени руководителей арабских стран.

Руководители арабских стран выразили свою благодарность народу Иордании и его королю за щедрое гостеприимство, теплый прием и тщательную подготовку. Они дали высокую оценку умелому руководству Совещанием Его Величества короля Хусейна, в результате которого на Совещании сложилась сердечная и братская обстановка и были созданы условия для обеспечения успеха его работы.
